



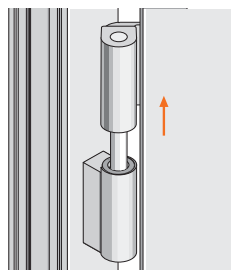
Einstellanleitung

Notice de réglage

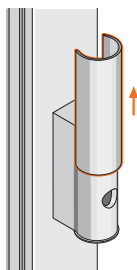
Adjustment instructions

Verstellung der Bänder nur durch im Türenbau erfahrene Fachhandwerker.
Réglage et montage des paumelles uniquement par des professionnels qualifiés.
Adjustment and regulation only to be done by an experienced tradesman.

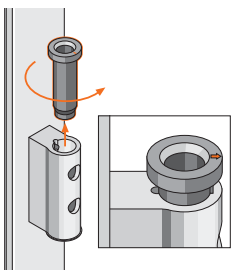
Dichtungsdruck verstellen • Réglage de la pression du joint • Adjusting the sealing pressure



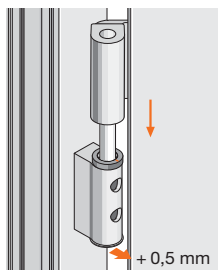
Türflügel aus-
hängen.
Dégondez le vantail.
Take the door off
its hinges.



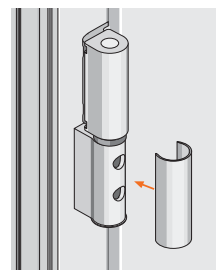
Hülse nach oben schieben.
Enlevez le cache-fourreau en
le faisant glisser par le haut.
Slide the shell upwards.



Lagerbuchse um 180°
drehen, Markierung zeigt
vom Band weg.
Tournez la douille de 180°
en positionnant la flèche en
direction opposée de la paumelle.
Turn the bearing bushing 180°.
The mark should point away
from the hinge.

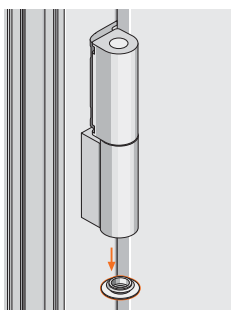


Türflügel
einhängen.
Posez le
vantail.
Install door.

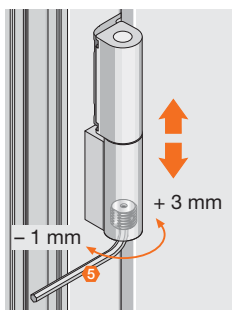


Hülse
aufklipsen.
Clipsez le
cache-
fourreau.
Snap on
shell.

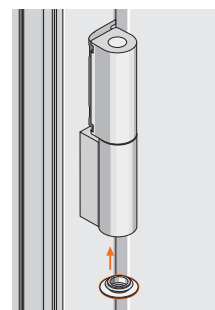
Höhenverstellung • Réglage en hauteur • Height adjustment



Abdeck-
kappe ab-
ziehen.
Enlevez le
capuchon.
Remove cap.

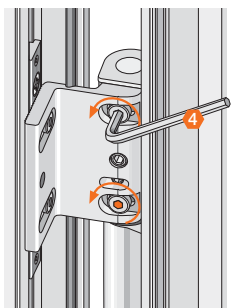


Mit Hebespindel auf gewünschtes
Maß bringen. **UNTERES BAND
TRAGEND!** – Übrige Bänder nach-
stellen.
Réglez la hauteur souhaitée à l'aide
de la douille filetée. **LA PAUMELLE
INFERIEURE EST PORTEUSE!** – Unique-
ment réajustez les autres paumelles.
Adjust door to the desired height
using the lifting/lowering spindle.
LOWER HINGE SUPPORTS DOOR! –
Readjust the other hinges now.

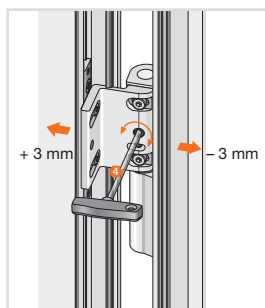


Abdeck-
kappe
einsetzen.
Placez le
capuchon.
Insert cap.

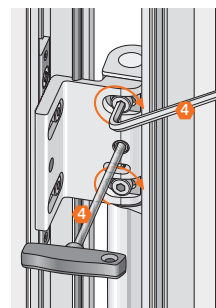
Horizontalverstellung • Réglage horizontal • Horizontal adjustment



Befestigungs-
schrauben
Flügelbandteil
leicht lösen.
Désérrez les
vis de fixation
de l'élément
ouvrant.
Slightly loosen
fastening
screws of door
hinge part.



Mit
Inbusschlüssel
verstellen und in
Position halten.
Réglez à l'aide
d'une clé Allen et
maintenez le posi-
tionnement.
Adjust using a
hexagon socket
screw key and
hold in position.



Mit zweitem Inbus-
schlüssel Befesti-
gungsschrauben
wieder anziehen
(9–11 Nm).
Serrez les vis de fixation
à l'aide d'une autre
clé Allen (9–11 Nm).
Retighten the fastening
screws using a second
hexagon socket screw
key (9–11 Nm).

Zur Horizontalverstellung Türflügel entlasten.
Réduisez la charge exercée sur le vantail avant d'effectuer le réglage horizontal.
Relieve load of door for horizontal adjustment.